SANGEAN

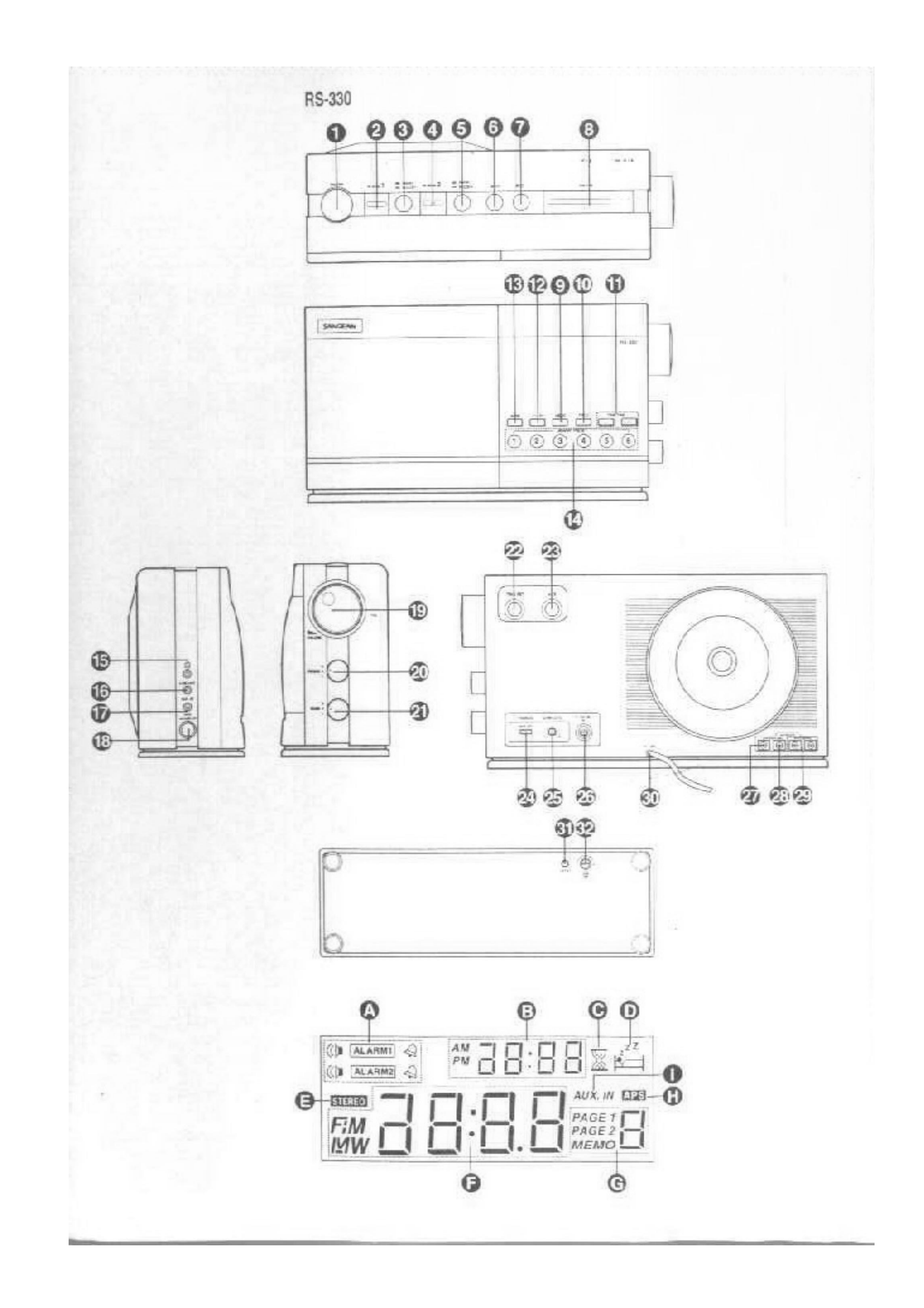
Operating instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo

RS-330 DIGITAL FM/AM STEREO CLOCK RADIO



NOTICE

Sometimes when plugging in the power cord the radio display may be dark and none of the buttons function. It is only necessary to PRESS THE RESET button on the bottom of the radio to reset the radio.


RS-330
SANGEAN
ALARM1
ALARM2
AM
PM
AUX. IN
APS
STEREO
FM
MW
PAGE 1
PAGE 2
MEMO

E

CONTROL LOCATIONS

1. Power On/Off
2. Alarm 1 On/Off
3. Radio/Beeper Alarm 1 select
4. Alarm 2 On/Off
5. Radio/Beeper Alarm 2 select
6. Timer Set
7. Sleep Timer Set
8. Snooze
9. Memory Set
10. Frequency Display
11. Tuning Frequency Stations and Time Adjustment
12. Memory Page 1/Page 2
13. FM/AM Band select
14. Station Preset
15. Stereo headphone jack
16. Line Out
17. Aux. In
18. Aux On/Off
19. Volume control
20. Treble control
21. Bass control
22. Time Set
23. APS (Auto Program Stations)
24. FM Stereo/Mono switch
25. Alarm Level control knob
26. Socket for optional speaker RS-332
27. AM Antenna terminal
28. Ground connection
29. FM Antenna terminal
30. AC Cable
31. Reset
32. Display brightness adjustment

DISPLAY INFORMATION

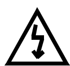
- A Alarm 1, Alarm 2, Bell and Radio icons
- B Alarm time
- C Timer icon
- D Sleep Timer and Snooze icons
- E FM Stereo reception (when connected to RS-332)
- F Frequency and Time display
- G Memory Page and Presets
- H APS operation
- I Aux. In

E

WARNING

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

. TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE PRONGS CAN EASILY BE FULLY INSERTED TO PREVENT PRONG EXPOSURE.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS

All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS

The safety and operating instructions should be retained for future use.

HEED WARNINGS

All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS

All operating and use instructions should be followed.

E

WATER AND MOISTURE

The appliance should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

VENTILATION

The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT

The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES

The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

GROUNDING OR POLARIZATION

Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.

POWER CORD PROTECTION

Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

CLEANING

The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.

POWER LINES

An outdoor antenna should be located away from power lines.

NON-USE PERIODS

The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY

Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE

The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been exposed to rain; or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING

The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

E

FEATURES

- Bright, easy-to-read fluorescent digital display shows current time, station frequency, alarm settings and operational modes.
- Light sensor automatically adjusts display brightness for ambient light.
- Front-panel control buttons are back-lit for ease of use in a darkened room.
- Four-watt amplifier and high-fidelity baffled five-inch full-range speaker provide clean, clear rich sound.
- Separate treble and bass tone controls adjust the sound to your taste.
- A stereo headphone jack for private listening – when the headphones are plugged in, the speaker is disconnected.
- Auxiliary input for CD player or tape deck.
- Digitally synthesized tuning for precise station selection and drift-free reception.
- Automatic or manual tuning.
- 24 station presets, 12 for FM and 12 for AM.
- “Preferred station wake up” – go to sleep to one station and wake up to your preset morning favorite automatically.
- Two independent alarms with separate wake-up times, wake-up modes, and volume settings.

E

- Sleep timer automatically shuts off radio on the selected sleep time (up to 6 hours).
- A built-in timer with beeper alarm can be set for short-term or a maximum of up to 6 hours.
- Dual alarms work through the RS-330 and the RS-332 independently.
- “Ramp-up” alarm raises volume level slowly, over a 10-second period.
- Distinctive beepers for Alarm 1 and Alarm 2.
- Snooze control for an extra five minutes of sleep.
- Built-in one-hour super capacitor backup system keeps clock and alarm settings as well as station presets in the event of a power failure.

OPERATING INSTRUCTIONS

UNPACKING AND SETTING UP

This manual covers installation and operation of the RS-330 Digital FM/AM Stereo Clock Radio. The optional RS-332 High-Fidelity Clock Radio Stereo Speaker is required for stereo listening (although you can listen through stereo headphones with the RS-330 by itself).

After unpacking the RS-330, plug its power cord ㉚ into an appropriate AC power outlet. 120 volt AC power is standard throughout most of North America. Voltage varies in other parts of the world. The RS-330 may emit a “thump” when first plugged in; this is normal.

There is an FM MODE switch ㉔ next to the control cable jack on the back panel. If you are using the RS-332 High-Fidelity Clock Radio Stereo Speaker, set this switch to STEREO to hear stereo broadcasts. If you are listening to the RS-330 by itself, set this switch to MONO.

THE DISPLAY

The fluorescent display shows the current time, station frequency, alarm settings, and operational modes.

A light sensor at the base of the display automatically adjusts the display’s brightness to compensate for changes in room lighting. You can modify the automatic setting with the recessed knob ㉜ on the bottom of the RS-330. Turn this knob clockwise to make the display brighter, counter-clockwise to make it dimmer.

E

The display shows either the station frequency, or the current time, but not both simultaneously. Whenever you turn on the radio, or select a new station, the display automatically switches to the station frequency. The display will automatically return to the time after seven seconds. To view the station frequency, press the FREQ (frequency) button ⑩.

BACKUP SYSTEM

The RS-330 features a built-in super capacitor backup system to retain alarm settings and station presets for up to one hour when the unit is unplugged or power is lost. The clock also continues to keep time, as accurately as when connected to the power. It will take at least two hours after plugging in, before the backup system is functional.

Please note that the backup system retains only the radio and clock settings. It does not supply enough power to illuminate the display or play the radio.

POSITIONING THE RS-330

The RS-330 should be placed where it is not exposed to high temperatures or humidity.

Although the RS-330 Clock Radio sounds great by itself, when paired with the optional RS-332 High-Fidelity Powered Speaker, it provides brilliant stereo sound. You may want to reposition the RS-330 and the RS-332 for the best sound. They should be about equally distant from your usual listening position. The farther you separate the RS-330 and RS-332, the more spacious the sound becomes. Placing either unit closer to a wall or corner produces more bass.

Note: The power cord and extension cable should be located where it cannot be chewed by pets or tripped over.

Front-panel control buttons are back-lit for ease of use in a darkened room.

RADIO OPERATION

Press the POWER ON/OFF switch ① to turn on the radio. Adjust the VOLUME ⑲ control to a comfortable level. Press POWER ON/OFF a second time to turn the radio off.

The TREBLE ⑳ and BASS ㉑ controls can be set to taste, or to make the program material sound better. Turning up the bass when listening at low volume levels gives a richer sound. Turning the controls toward the + mark increases the treble or bass. Turning them toward the – mark decreases the treble or bass.

E

TUNING

The RS-330 receives both FM and AM broadcasts. When the radio is first turned on, the letters FM will appear on the display indicating that the RS-330 is set to receive FM transmissions. To change to the AM band, press the BAND button ⓭ . The display will change to AM. Press this button a second time to return to the FM band.

APS (AUTO PROGRAM STATIONS)

When first plugged in to the power, the APS (Auto Program Stations) system will scan from the low frequency to high frequency and store the stations automatically by priority of signal strength when they are found. When APS is completed, the radio will stop at Preset 1 of Page 1 – the strongest signal station in your tuning area. To restart the APS system, select the required radio band (either FM or AM) by pressing the BAND button ⓭. Then press the APS button ㉓ on the rear panel for more than two seconds – APS will appear in the display.

MANUAL TUNING

Press and release TUNE/TIME buttons ⓫ to move one step up (∧) or down (∨) in frequency. Each press changes the FM frequency by 100 kHz and the AM frequency by 10 kHz. Hold down either button to scan rapidly.

SCAN TUNING

Press and hold the TUNE/TIME buttons ⓫ for more than one-half second to scan the selected band and the tuner will stop automatically when it lands on an active station.

PRESET TUNING

The RS-330 has six PRESET tuning buttons ⓮ labeled 1 through 6. You may store up to 24 stations (6 stations on Page 1 and 6 stations on Page 2 on each FM/AM band).

A. Tune the RS-330 to the desired station by manual tuning or scan tuning.

B. Press MEMO button ❾, display will show MEMO and a '–'.

C. Select the page you would like to store by pressing Memory Page 1/Page 2 (P1/P2) button ⓬.

D. Then press the selected PRESET button, the display will show the page and the preset number.

E

RECALL A STATION

To recall a preset station, simply press the BAND button ⓭ to select AM or FM, press P1/P2 to select the page then press the desired Preset button.

SETTING THE CLOCK AND ALARMS

You must press the TIME SET button ㉒ on the back of the RS-330 before you can set the clock or the alarm times. (When you plug the clock radio in for the first time, the display will show 12:00.)

Pressing TIME SET cycles through the settings in this order: clock → Alarm 1 → Alarm 2 → clock, and so forth. You can set the clock or alarms in any order. When you have finished, do not press TIME SET again. Simply wait a few seconds for the RS-330 to return to normal operation.

To set the clock, press the TIME SET button ㉒ on the rear of the unit once. The clock display blinks to show that the clock is ready to be set. Press TUNE/TIME buttons ⓫ to change the display to show the correct time. Pressing the (∧) button will increase the time and (∨) will decrease it. Note that 12:00 AM is midnight, and 12:00 PM is noon.

Press TIME SET button ㉒ twice and the 6:00 AM "start" alarm time will flash. Press TUNE/TIME buttons to select the time for Alarm 1. After seven seconds the display will stop flashing and the ALARM 1 icon will appear indicating Alarm 1 is set.

To set Alarm 2 press TIME SET button ㉒ three times. ALARM 2 icon will be displayed and 7:00 AM will be the "start" setting. Follow the same procedure as for setting Alarm 1.

UNDERSTANDING THE ALARM SYSTEM

The RS-330's dual-alarm system is unique. Wake-up time, wake-up mode, and wake-up volume can be set independently for two people. Operation is therefore slightly different from other clock radios. When the RS-330 is used alone, both Alarm 1 and Alarm 2 functions occur through the RS-330.

The most important difference is that the RS-330 and RS-332 operate independently during wake up. Radio sound (or the beeper) is channeled to the RS-330 for Alarm 1 and to the RS-332 for Alarm 2. This feature keeps Alarm 1 from disturbing the sleeper waiting for Alarm 2. The radio also switches to mono reception for the activated alarm.

ACTIVATING THE ALARMS

To turn on Alarm 1, press the ALARM 1 button ❷ on the top of the RS-330. ALARM 1 will appear on the display. Likewise, pressing ALARM 2 button ❹ turns on Alarm 2.

The buttons next to the 1 and 2 alarm buttons select the alarm mode: wake-to-radio or wake-to-beeper ❸, ❺. The radio or beeper comes on quietly for a few seconds, then slowly "ramps up" to the preset volume. You may adjust alarm volume level by rotating the ALARM LEVEL control knob ㉕ on the rear panel of the RS-330.

The alarm beeper is actually a series of electronic beeps. The beeps for each alarm are different: Alarm 2 has a slightly higher frequency than Alarm 1.

The radio alarm will always be the Preset 1 station of your last band (either AM or FM)selection.

AFTER THE ALARM HAS GONE OFF

If you'd like a bit more sleep, press the SNOOZE bar ❽. The alarm will then be in Snooze status. The alarm stops and will start again in five minutes, and may be used in intervals of 5 minutes to a maximum of one hour. The display will show the "sleeping person" icon with ZZZs. To turn the radio/alarm off, press the POWER ON/OFF button.

SETTING SLEEP TIMER (AUTO SHUT OFF)

Press SLEEP button ❼, the radio will come on (if not already on), Sleep time and "sleeping person" icon on the display will flash. After seven seconds, the display will stop flashing, the Sleep icon will remain on the display and the timer will be automatically set for one hour. At the end of this time, the radio will shut off.

If you would like the radio to play for a longer or shorter time, press the SLEEP button ❼ then use the TUNE/TIME buttons to set any length of time, from one minute to 6 hours. To see the remaining sleep time, press the SLEEP button ❼ again. To release Sleep status function, press POWER ON/OFF button.

E

SETTING COUNTDOWN TIMER

Press TIMER button ❻, Timer time (1:00) and "hour glass" icon will flash on the display indicating the timer is ready to be set. Press TUNE/TIME buttons to set the timer time. After seven seconds, the display will stop flashing and the Timer icon appears on the display. The timer is automatically set for one hour but can be set for a maximum of six hours. When the time is up, a beeper will sound. The beeper may be turned off by pressing the POWER ON/OFF button or the TIMER button. Before time is up, pressing the TIMER button will indicate any remaining time, a second pressing releases the timer's setting.

HEADPHONE LISTENING

There is a mini-jack ⓯ for stereo headphones on the RS-330. Plugging headphones into this jack automatically shuts off the speakers. It's a good idea to turn down the volume before connecting the headphones, so you don't "blast" the phones or your ears.

Move the FM MODE switch ㉔ to STEREO when using headphones. Otherwise, stereo broadcasts will be heard in mono.

LINE OUT

The LINE OUT jack ⓰ on the RS-330 can be connected to a Hi-Fi amplifier allowing the RS-330 to serve as an audio system's tuner.

AUXILIARY INPUT

A CD player, tape deck, or any high-level signal can be connected to the AUX IN jack ⓱ on the RS-330. (You cannot plug in a turntable directly; a preamp is needed to boost the weak signal from the phono pickup.) The connecting cable should have a 1/8" (3 mm) stereo mini-plug. Display will show AUX when the plug is correctly plugged in and the AUX ON/OFF button is on. To play, press AUX ON/OFF button ⓲. Press this button again to return to the radio.

FM AND AM ANTENNAS

FM/AM antenna terminals ㉗, ㉙ are located on the back panel of the RS-330. Use a 50 ohm AM wire antenna and a 300 ohm T-Type FM antenna for better reception.

Attach the 300 ohm T-Type FM antenna to the FM screws ㉙. The antenna is made of three wire sections. The longest of the three has "U" shaped leads at the ends, and connects to the RS-330. The two shorter sections are the antenna itself. They must be stretched out horizontally. Despite its simplicity, this antenna should provide satisfactory reception in most cities and suburbs.

If you have reception problems, or cannot receive a distant station, you may need a more powerful antenna. Your Proton retailer can help you.

THE RESET BUTTON

The RS-330 is actually a miniature computer system. As with any computer, static electricity or power line noise may cause the RS-330 to "lock up." This problem can usually be corrected by unplugging the clock radio for a few minutes. There is also a reset button 31 on the bottom of the RS-330 which performs the same function. In either case, you will have to reset the clock and alarms and APS will reset the stations.

MAINTENANCE

The black knit grille cover can be cleaned with a vacuum cleaner's upholstery nozzle. The cabinet can be cleaned with a slightly damp cloth. If stubborn dirt remains, apply a small amount of a general-purpose cleanser (such as Endust for Electronics) directly to the cleaning cloth. NEVER SPRAY ANY LIQUIDS DIRECTLY ON THE UNIT and do not use solvents such as alcohol or benzene.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power	AC 117 V 60 Hz
Frequency Range	FM: 87.5-108 MHz (100 kHz/tuning step)
	AM: 520-1710 kHz (10 kHz/tuning step)
Tone Controls	Bass: ±10 dB at 100 Hz
	Treble: ±8 dB at 10 kHz
Line Out Level	150 mVrms at 1 kHz FM 30% modulation
Aux. In Sensitivity	120 mVrms
THD	FM: <1%
	Aux. In: <0.2%
Output Power	more than 4 W into 8 ohm speaker
Frequency Response	FM: 50 Hz-15 kHz, ±3 dB
	AM: 200 Hz-3 kHz, ±6 dB
	Aux. In: 35 Hz-20 kHz, ±3 dB
S/N RATIO	>65 dB (Aux. In)
Dimensions W x H x D (inch)	11 1/2" x 6" x 3 1/4"

F

EMPLACEMENT DES COMMANDES

1. Touche d'alimentation électrique (marche/arrêt)
2. Activation du premier signal d'éveil
3. Commutateur Radio/sonnerie du premier signal d'éveil
4. Activation du deuxième signal d'éveil
5. Commutateur Radio/sonnerie du deuxième signal d'éveil
6. Réglage de la minuterie
7. Réglage de la minuterie d'arrêt automatique
8. Sommeil supplémentaire (Snooze)
9. Programmation de la mémoire
10. Bouton d'affichage de la fréquence radio
11. Boutons de réglage de l'heure et de syntonisation des fréquences radio
12. Mémoire Page 1/Page 2
13. Sélecteur de bande AM/FM
14. Boutons des stations préréglées
15. Prise d'écouteurs stéréo
16. Sortie de signal
17. Entrée auxiliaire
18. Touche marche/arrêt auxiliaire
19. Bouton de commande du volume
20. Bouton de réglage des aigus
21. Bouton de réglage des graves
22. Bouton de réglage de l'heure
23. Bouton APS (programmation automatique des stations)
24. Commutateur FM stéréo/mono
25. Bouton de réglage du volume du signal d'éveil
26. Prise pour haut-parleur RS-332 offert en option
27. Borne d'antenne AM
28. Prise de masse
29. Borne d'antenne FM



30 Câble d'alimentation c.a.

31 Bouton de réinitialisation

32 Réglage de la luminosité de l'écran

ÉLÉMENTS DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

A Icônes Alarm 1, Alarm 2, de sonnerie et radio

B Heure d'éveil

C Icône de la minuterie

D Icônes d'arrêt automatique et de sommeil supplémentaire

E Réception FM stéréo (lorsque le radio-réveil est branché à un haut-parleurRS-332)

F Affichage de la fréquence radio et de l'heure

G Page de mémoire et stations préréglées

H Utilisation de l'APS

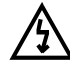
I Entrée auxiliaire



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION : Pour éviter une électrocution, ne pas enlever le couvercle (ni l'arrière) de l'appareil. L'intérieur de l'appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Faire effectuer les réparations par du personnel qualifié.



Le triangle équilatéral renfermant une flèche en forme d'éclair avertit l'utilisateur que le boîtier de ce produit renferme une « tension dangereuse » non isolée d'une puissance suffisante pour constituer un isque de blessure par électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation ou d'entretien importantes dans la documentation accompagnant l'appareil.

- POUR ÉVITER UNE ÉLECTROCUTION, NE PAS BRANCHER CETTE FICHE (POLARISÉE) DANS UNE RALLONGE ÉLECTRIQUE, UNE PRISE OU AUTRE SORTIE ÉLECTRIQUE SI LES BROCHES NE S'INSÈRENT PAS FACILEMENT JUSQU'AU FOND ET DEMEURENT VISIBLES.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE LES INSTRUCTIONS

Avant d'utiliser cet appareil, lire le mode d'emploi et toutes les consignes de sécurité.

CONSERVER LES INSTRUCTIONS

Le mode d'emploi et les consignes de sécurité doivent être conservés pour référence future.

TENIR COMPTE DES AVERTISSEMENTS

Respecter tous les avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.

SUIVRE LES INSTRUCTIONS

Suivre toutes les instructions d’utilisation du mode d’emploi.

EAU ET HUMIDITÉ

L’appareil ne doit pas être utilisé à proximité d’eau, par exemple une baignoire, un lavabo, un évier de cuisine, un bac à lessive, un sous-sol humide, une piscine, etc.

AÉRATION

Cet appareil doit être placé de façon à ne pas en gêner l’aération. Par exemple, l’appareil ne doit pas être placé sur un lit, un divan, un tapis ou une surface moelleuse pouvant bloquer les ouvertures d’aération. Il ne doit également pas être placé dans un meuble, comme une étagère ou une armoire, pouvant gêner la circulation d’air à travers les ouvertures d’aération.

CHALEUR

L’appareil doit être placé à distance de toute source de chaleur telle que radiateur, bouche d’air chaud, cuisinière ou tout autre appareil produisant de la chaleur (y compris un amplificateur).

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

L’appareil ne doit être connecté qu’à une source d’alimentation électrique conforme aux indications figurant sur l’appareil et dans le mode d’emploi.

POLARISATION OU MISE À LA TERRE

Des précautions doivent être prises pour que le dispositif de polarisation ou de mise à la terre de l’appareil ne soit pas rendu inopérant.

PROTECTION DES CORDONS D’ALIMENTATION

Les cordons d’alimentation doivent être disposés de sorte qu’ils ne risquent pas d’être piétinés ou écrasés par un objet. Faire particulièrement attention au cordon à l’endroit où il sort de l’appareil, ainsi qu’au niveau des fiches et prises électriques.

NETTOYAGE

L’appareil doit être nettoyé uniquement selon les recommandations du fabricant.

F

CÂBLES ÉLECTRIQUES

Toute antenne extérieure doit être installée à distance des câbles électriques.

PÉRIODES D'INUTILISATION

Lorsque l'appareil demeure inutilisé pendant une longue période, le cordon d'alimentation devrait être débranché de la prise électrique.

INFILTRATION D'EAU ET PÉNÉTRATION DE PETITS OBJETS

Des précautions doivent être prises pour empêcher la pénétration d'eau ou de petits objets par les ouvertures du boîtier.

DOMMAGES NÉCESSITANT UNE RÉPARATION

L'appareil doit être réparé par un technicien qualifié dans les cas suivants:

- Dommages au cordon d'alimentation ou à la fiche de branchement.
- Pénétration de liquide ou d'un petit objet dans l'appareil.
- Exposition de l'appareil à la pluie.
- Fonctionnement anormal ou changement notable au niveau de la performance de l'appareil.
- Chute de l'appareil ou endommagement de son boîtier.

RÉPARATION

L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà des instructions fournies dans le mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectué par un technicien qualifié.

F

CARACTÉRISTIQUES

- Un affichage numérique lumineux et facile à lire indique l'heure, la fréquence de la station choisie, les réglages de réveil et les modes de fonctionnement.
- Un capteur de lumière règle automatiquement la luminosité de l'affichage en fonction de la lumière ambiante.
- Les boutons de commande du panneau avant sont rétroéclairés pour en faciliter l'utilisation dans une pièce sombre.
- Un amplificateur de quatre watts et un haut-parleur haute-fidélité de cinq pouces à pleine gamme et à écran acoustique procurent un son riche et clair.
- Des commandes séparées permettent de régler les graves et les aigus selon les goûts.
- Une prise d'écouteur stéréo offre une écoute privée. Lorsque les écouteurs sont branchés, le haut-parleur est déconnecté.
- Une entrée auxiliaire permet de brancher un lecteur de cassettes ou de disques compacts.
- La syntonisation à synthétiseur numérique permet de régler les stations avec précision, sans dérive de réception.



- Syntonisation automatique ou manuelle.
- 24 stations préréglées (12 sur la bande FM et 12 sur la bande AM).
- « Éveil avec station préférée ». Endormez-vous avec une station et réveillez-vous au son de votre émission du matin préférée, sur une station préréglée.
- Deux signaux d'éveil indépendants avec réglage séparé de l'heure d'éveil, du mode d'éveil et du volume.
- La minuterie d'arrêt automatique éteint automatiquement la radio après une durée préréglée (maximum 6 heures).
- Une minuterie intégrée peut être réglée pour déclencher une sonnerie après une période allant de quelques minutes à un maximum de 6 heures.
- Les deux signaux d'éveil fonctionnent indépendamment par le RS-330 et le RS-332.
- Le signal d'éveil « graduel » augmente progressivement le volume du signal pendant 10 secondes.
- Sonnerie distincte pour les deux signaux d'éveil.
- Commande « Snooze » accordant 5 minutes de sommeil supplémentaire.
- Système intégré d'alimentation de secours avec supercondensateur qui assure le fonctionnement de l'horloge et conserve les réglages des stations et du réveil pendant une heure en cas de panne de courant.

MODE D'EMPLOI

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

Ce manuel décrit l'installation et l'utilisation du radio-réveil à affichage numérique AM/FM stéréo RS-330. Le haut-parleur stéréo haute-fidélité RS-332 offert en option est nécessaire pour obtenir un son stéréo (un son stéréo est également obtenu en branchant des écouteurs stéréo sur le radio-réveil RS-330).

Après avoir déballé le radio-réveil RS-330, brancher le cordon d'alimentation ㉚ sur une prise électrique c.a. appropriée. Le courant alternatif sous 120 volts est standard dans la majeure partie de l'Amérique du Nord. La tension électrique peut être différente dans d'autres régions du monde. Lors de son branchement initial, il est possible que le RS-330 produise un bruit sourd. Ce phénomène est normal.

Un commutateur FM MODE ㉔ est situé à côté de la prise du câble de commande sur le panneau arrière. Si le haut-parleur stéréo haute-fidélité RS-332 est utilisé, placer ce commutateur sur STEREO pour écouter en stéréophonie. Si le radio-réveil RS-330 est utilisé seul, placer ce commutateur sur MONO.

ÉCRAN D'AFFICHAGE

L'affichage fluorescent indique l'heure, la fréquence radio choisie, les réglages d'éveil et les modes de fonctionnement.

Un capteur de lumière à la base de l'écran règle automatiquement la luminosité de l'affichage pour compenser les variations de la lumière ambiante. Le réglage par défaut peut être modifié à l'aide du bouton à la base du haut-parleur RS-330 32 . Tourner ce bouton dans le sens horaire pour augmenter la luminosité de l'affichage ou dans le sens anti-horaire pour la diminuer.

L'affichage indique la fréquence radio ou l'heure, mais pas les deux en même temps. Chaque fois que la radio est allumée ou que la fréquence est modifiée, l'affichage indique automatiquement la fréquence radio, puis retourne à l'heure après sept secondes. Pour afficher la fréquence radio écoutée, appuyer sur le bouton FREQ (fréquence) 10.

ALIMENTATION DE SECOURS

Le radio-réveil RS-330 comprend un système intégré d'alimentation de secours avec supercondensateur qui conserve les réglages des stations et du réveil pendant une heure en cas de panne de courant ou de débranchement de l'appareil. L'horloge continue à tenir l'heure aussi précisément que si l'alimentation normale était assurée. Après le branchement initial, il faudra au moins deux heures pour que l'alimentation de secours soit opérationnelle.

L'alimentation de secours ne sert qu'à conserver les réglages d'heure et de stations. Elle ne produit pas assez d'énergie pour illuminer l'écran ou faire fonctionner la radio.

EMPLACEMENT DU RADIO-RÉVEIL RS-330

Le radio-réveil RS-330 doit être placé à l'abri de l'humidité et des températures élevées.

Bien que le radio-réveil RS-330 produise un excellent son utilisé seul, il peut être combiné à un haut-parleur haute-fidélité RS-332 et offrir ainsi un son stéréo exceptionnel. Il sera peut-être nécessaire de déplacer le radio-réveil RS-330 et le haut-parleur RS-332 pour obtenir le son stéréo optimal. Ils doivent être à une distance approximativement égale de la position d'écoute habituelle. Plus le radio-réveil et le haut-parleur sont écartés, plus le son devient vaste. En plaçant l'un des deux appareils à proximité d'un mur ou du coin de la pièce, on obtient plus de basses. Remarque: Le cordon d'alimentation et la rallonge doivent être placés de façon à ne pas faire trébucher quiconque et hors d'atteinte des animaux de compagnie.



Les boutons de commande du panneau avant sont rétroéclairés pour en faciliter l'utilisation dans une pièce sombre.

UTILISATION DU POSTE RADIO

Pour allumer la radio, appuyer sur la touche POWER ON/OFF ❶. Régler le VOLUME ⓳ à un niveau agréable. Appuyer à nouveau sur la touche POWER ON/OFF pour éteindre la radio.

Les commandes TREBLE (aigus) ⓴ et BASS (graves) ㉑ peuvent être réglées selon les goûts ou de façon à optimiser la qualité de son d'une émission particulière. Un son plus riche est obtenu en augmentant les raves lorsque le volume est faible. En tournant les boutons vers le symbole +, les graves ou aigus sont augmentés. Inversement, lorsque les boutons sont tournés vers le symbole -, les graves ou aigus sont diminués.

RECHERCHE DE STATIONS

Le radio-réveil RS-330 peut recevoir les signaux AM et FM. La première fois que la radio est allumée, les lettres FM sont affichées, indiquant que le poste est réglé pour recevoir les ondes FM. Pour passer à la bande AM, appuyer sur le bouton BAND ⓭. L'affichage passera à AM. Appuyer une deuxième fois sur ce bouton pour retourner à la bande FM.

APS (PROGRAMMATION AUTOMATIQUE DES STATIONS)

La première fois que le radio-réveil est branché, le système APS effectuera un balayage des fréquences basses aux fréquences hautes et mémorisera automatiquement les stations trouvées, en les ordonnant selon la puissance du signal reçu. Lorsque la procédure APS est terminée, la radio choisira la première station préréglée de la page 1 (la station fournissant le signal le plus puissant de la région). Pour exécuter à nouveau la procédure APS, choisir une bande radio (FM ou AM) avec le bouton BAND ⓭, puis appuyer sur le bouton APS ㉓sur le panneau arrière de l'appareil pendant plus de deux secondes. Le symbole APS apparaîtra à l'écran.

RECHERCHE DE STATIONS MANUELLE

Appuyer et relâcher les boutons TUNE/TIME [11] pour monter (∧) ou descendre (∨) d'un échelon de fréquence. Les échelons de fréquence FM sont de 100 kHz, tandis que les échelons de fréquence AM sont de 10 kHz. Tenir le bouton enfoncé pour avancer rapidement.

F

RECHERCHE DE STATIONS PAR BALAYAGE

Appuyer pendant au moins une demi-seconde sur les boutons TUNE/TIME ⓫ pour balayer la bande choisie. Le syntoniseur s'arrêtera automatiquement lorsqu'il arrivera sur une station.

PRÉRÉGLAGE D'UNE STATION

Le radio-réveil RS-330 possède six boutons de stations préréglées PRESET ⓮, numérotés de 1 à 6. 24 stations au maximum peuvent être enregistrées (6 stations sur la page 1 et 6 stations sur la page 2 de chaque bande AM/FM).

A. Choisir une station avec la procédure de recherche manuelle ou par balayage.

B. Appuyer sur le bouton MEMO ❾; l'écran affichera MEMO et un trait d'union.

C. Choisir la page où mémoriser cette station en appuyant sur le bouton de mémoire P1/P2⓬.

D. Appuyer ensuite sur le bouton PRESET désiré. La page et le numéro de touche choisis seront affichés.

CHOIX D'UNE STATION PRÉRÉGLÉE

Pour choisir une station préréglée, il suffit d'appuyer sur le bouton BAND ⓭pour choisir AM ou FM. Appuyer ensuite sur P1/P2 pour choisir une page, puis sur la touche PRESET désirée.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DES SIGNAUX D'ÉVEIL

Avant de pouvoir régler l'heure de l'horloge et des signaux d'éveil, le bouton TIME SET sur l'arrière du radio-réveil RS-330 doit être pressé. (La première fois que le radio-réveil est branché, l'écran affiche 12:00).

Le bouton TIME SET permet d'effectuer les réglages dans l'ordre suivant: horloge → 1er signal d'éveil → 2e signal d'éveil → horloge et ainsi de suite. L'horloge et les signaux d'alarme peuvent être réglés dans un ordre quelconque. Une fois terminé, ne pas appuyer à nouveau sur TIME SET. Attendre simplement quelques secondes pour que le radio-réveil reprenne son fonctionnement normal.

Pour régler l'horloge, appuyer une fois sur le bouton TIME SET ㉒ sur l'arrière de l'appareil. L'heure se met alors à clignoter pour indiquer que l'horloge peut être réglée. Appuyer sur les boutons TUNE/TIME ⓫pour entrer l'heure correcte. Le bouton (∧) permet d'avancer l'heure, tandis que le bouton (∨) permet de la reculer. Remarque : 12:00 AM correspond à minuit, tandis que 12:00 PM correspond à midi.

F

Pour régler le premier signal d'éveil, appuyer deux fois sur le bouton TIME SET ㉒ et l'heure 6:00 AM se mettra à clignoter. Appuyer sur les boutons TIME/TUNE pour choisir l'heure du premier signal d'éveil. Après sept secondes, l'affichage cesse de clignoter et l'icône ALARM 1 apparaît pour indiquer que le premier signal d'éveil est activé.

Pour régler le deuxième signal d'éveil, appuyer trois fois sur le bouton TIME SET ㉒ . L'icône ALARM 2 est affiché et l'heure 7:00 AM se met à clignoter. Utiliser la même procédure de réglage que pour le premier signal d'éveil.

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME D'ÉVEIL

Le système d'éveil à deux signaux du radio-réveil RS-330 est unique. L'heure 'éveil, le mode d'éveil et le volume d'éveil peuvent être réglés indépendamment pour deux personnes. Son utilisation est donc légèrement différente des autres radios-réveils. Lorsque le radio-réveil RS-330 est utilisé seul, il émet les deux signaux d'éveil.

La différence la plus importante est que le radio-réveil RS-330 et le haut-parleur RS-332 fonctionnent indépendamment en mode d'éveil. Le son de la radio (ou de la sonnerie) du premier signal d'éveil est émis par le radio-réveil RS-330, tandis que le haut-parleur RS-332 émet le deuxième signal d'éveil. Cette fonction permet d'éviter que le premier signal d'éveil ne réveille le dormeur attendant le deuxième signal d'éveil. La radio passe automatiquement en mono lorsqu'elle est utilisée en mode d'éveil.

UTILISATION DU SYSTEME D'ÉVEIL

Pour activer le 1er signal d'éveil, enfoncer le bouton ALARM 1 ❷ sur le dessus du radio-réveil RS-330. L'écran affichera le message ALARM 1. De même, le 2e signal d'éveil est activé en appuyant sur le bouton ALARM 2 ❹.

Les touches à côté des boutons ALARM 1/2 permettent de choisir le mode d'éveil : radio ❸ ou sonnerie ❺. La radio ou la sonnerie se font tout d'abord entendre faiblement pendant quelques secondes, puis le son augmente graduellement jusqu'au volume préréglé. Le volume d'éveil peut être réglé en tournant le bouton ALARM LEVEL ㉕ sur l'arrière du radio-réveil RS-330.

La sonnerie est composée d'une série de signaux sonores électroniques. Les signaux sonores des deux sonneries sont différents : la fréquence de la deuxième sonnerie est légèrement plus élevée que celle de la première.

L'éveil radio se fera toujours avec la première station préréglée (touche PRESET 1) de la dernière bande choisie (AM ou FM).

F

LORSQUE LE SIGNAL D'ÉVEIL S'EST DÉCLENCHÉ

Pour dormir quelques minutes de plus, appuyer sur la barre SNOOZE ❽. Le système d'éveil sera alors en mode « Sommeil supplémentaire ». Le signal d'éveil cesse et reprend cinq minutes plus tard. Ce mode peut être réutilisé par intervalles de cinq minutes pendant un maximum d'une heure. L'écran affichera l'icône d'un dormeur avec des ZZZ. Pour éteindre le radio-réveil, appuyer sur le bouton POWER ON/OFF.

RÉGLAGE DE LA FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Appuyer sur le bouton SLEEP ❼ et la radio s'allumera (si elle était éteinte). La durée de fonctionnement et l'icône d'un dormeur clignoteront à l'écran. Après sept secondes, l'affichage cesse de clignoter; l'icône du dormeur demeure affiché et la minuterie est automatiquement réglée sur une heure. À l'expiration de ce délai, la radio s'éteindra.

Pour que la radio fonctionne plus ou moins longtemps, appuyer sur le bouton SLEEP ❼ et utiliser les boutons TUNE/TIME pour choisir une durée de fonctionnement entre 1 minute et 6 heures. Pour afficher le temps restant, appuyer à nouveau sur le bouton SLEEP ❼. Pour désactiver la fonction d'arrêt automatique, appuyer sur le bouton POWER ON/OFF.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE À COMPTE À REBOURS

Appuyer sur le bouton TIMER ❻. Le temps figurant actuellement à la minuterie (1:00) et l'icône du sablier clignoteront pour indiquer que la minuterie peut être réglée. Appuyer sur les boutons TUNE/TIME pour régler la minuterie. Après sept secondes, l'écran cesse de clignoter et affiche l'icône TIMER. Le réglage par défaut de la minuterie est d'une heure, mais toute durée ne dépassant pas 6 heures peut être programmée. Lorsque le délai s'est écoulé, une sonnerie se fait entendre. La sonnerie peut être éteinte en appuyant sur le bouton POWER ON/OFF ou sur le bouton TIMER. Le temps restant peut être affiché en appuyant une fois sur TIMER, et la sonnerie peut être désactivée en appuyant deux fois sur TIMER.

UTILISATION D'ÉCOUTEURS

Le radio-réveil RS-330 possède une petite prise ⓯ pour des écouteurs stéréo. Lorsque des écouteurs sont branchés sur cette prise, les haut-parleurs sont automatiquement désactivés. Diminuer le volume avant de brancher les écouteurs afin de ménager les écouteurs et les oreilles.

Lors de l'utilisation d'écouteurs, placer le commutateur FM MODE ㉔ sur STEREO. Sinon, les émissions stéréo seront entendues en mono.

F

SORTIE DE SIGNAL

La prise LINE OUT ⓰ du radio-réveil RS-330 peut être connectée à un amplificateur haute-fidélité, de façon à ce que le RS-330 serve de syntoniseur pour une chaîne audio.

ENTRÉE AUXILIAIRE

La prise AUX IN ⓱ peut être utilisée pour connecter un lecteur de disques compacts, un lecteur de cassettes ou tout autre appareil produisant un niveau de signal élevé (une table tournante ne peut pas être branchée directement, un préamplificateur étant nécessaire pour amplifier le faible niveau de signal de cet appareil). Le câble de connexion doit être muni d'une petite fiche stéréo de 1/8 po (3 mm). Lorsque la fiche est correctement enfoncée et que le bouton AUX. ON/OFF est sur ON, l'écran affiche AUX. Pour écouter l'appareil auxiliaire, appuyer sur le bouton AUX. ON/OFF ⓲. Appuyer à nouveau sur ce bouton pour revenir à la radio.

ANTENNES FM ET AM

Les bornes des antennes FM/AM ㉗/㉙ sont situées à l'arrière du radio-réveil RS-330. Pour une meilleure réception, utiliser une antenne filaire AM de 50 ohms et une antenne FM en T de 300 ohms.

Fixer l'antenne FM en T de 300 ohms sur les vis FM ㉙. Cette antenne comprend trois sections. La plus longue des trois possède des conducteurs en U à ses extrémités pour le branchement sur le radio-réveil RS-330. Les deux sections plus courtes constituent l'antenne elle-même et elles doivent être dépliées orizontalement. Malgré sa simplicité, cette antenne devrait procurer une réception satisfaisante dans la plupart des villes et banlieues.

En cas de problèmes de réception ou si une station éloignée ne peut être captée, une antenne plus puissante sera probablement nécessaire.

BOUTON DE RÉINITIALISATION

Le radio-réveil RS-330 est un système informatique miniature. A l'instar de tout ordinateur, l'électricité statique et les parasites électriques peuvent bloquer le radio-réveil RS-330. Ce problème peut généralement être corrigé en débranchant le radio-réveil pendant quelques minutes. Le bouton de réinitialisation ㉛ sur la base du radio-réveil remplit la même fonction. Quelle que soit la procédure utilisée, l'heure et des signaux d'éveil devront être reprogrammés. Quant au préréglage des stations, il sera réexécuté par le système APS.

ENTRETIEN

F

L'élément grillagé de couleur noire peut être nettoyé avec la brosse à épousseter d'un aspirateur. Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Pour enlever les taches tenaces, appliquer une petite quantité de nettoyant universel (par exemple le produit Endust pour appareils électroniques) directement sur le chiffon de nettoyage. NE JAMAIS VAPORISER DE LIQUIDE DIRECTEMENT SUR L'APPAREIL. En outre, ne jamais utiliser de solvant comme de l'alcool ou du benzène.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation électrique	Courant Aalternatif (c.a.) 117 volts, 60 Hz
Plages de fréquence	FM: 87.5 à 108 MHz (échelons de 100 kHz)
	AM: 520 à 1710 kHz (échelons de 10 kHz)
Commandes de tonalité	Graves: ±10 dB à 100 Hz
	Aigus: ±8 dB à 10 kHz
Niveau du signal de sortie	150 mVeff. avec modulation FM de 1 kHz à 30%
Sensibilité de l'entrée auxiliaire	120 mVeff.
Distorsion harmonique totale	FM: < 1%
	Entrée auxiliaire : <0.2%
Puissance de sortie	plus de 4 W par haut-parleur de 8 ohms
Réponse en fréquence	FM: 50 Hz - 15 kHz, ±3 dB
	AM: 200 Hz - 3 kHz, ±6 dB
	Entrée aux. : 35 Hz - 20 kHz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 65 dB (entrée aux.)
Dimensions, L x H x P (cm)	29.2 x 15.2 x 8.3

S

LOCALIZACION DE CONTROLES

1. Botón de Encender/Apagar
2. Alarma 1 Encender/Apagar
3. Radio/Señal de Bocina Alarma 1
4. Alarma 2 Encender/Apagar
5. Radio/Señal de Bocina Alarma 2
6. Programar Hora
7. Programar Hora de Dormir
8. “Snooze” (Siesta)
9. Memoria Programar
10. Botón de Frecuencia
11. Estación de Frecuencia y Ajuste de Hora
12. Memoria Página 1-2
13. Botón para Seleccionar FM/AM
14. Botones de Programar Emisoras
15. Enchufe de Audífonos de Estereo
16. Línea de Afuera
17. Entrada Auxiliaria
18. Botón Encender/Apagar Auxiliaria
19. Botón de Volúmen
20. Botón de Agudo
21. Botón de Bajo
22. Botón para Programar Hora
23. Botón APS (Programar Emisoras Automaticamente)
24. Botón de FM “Stereo/Mono”
25. Botón de Nivel de Alarma
26. Enchufe de Bocinas Opcionales RS-332
27. Terminal de Antena AM
28. Conección de Tierra
29. Terminal de Antena FM

S

30 Cable AC
31 Botón de Empezar
32 Ajuste de Brillo

INFORMACION DEL “DISPLAY?

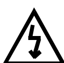
A Alarma 1, Alarma 2, Campana y Radio
B Alarma
C Marcador de Tiempo
D Dormir Marcador de Tiempo/”Snooze”
E Recepción de Estereo FM
F Pantalla de Frecuencia y Hora
G Programar y Página de Memoria
H Función de APS
I Entrada de Auxiliaria

S

ADVERTENCIA

AVISO: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no se debe exponer este aparato a lluvia o humedad.

¡CUIDADO!: Para prevenir el riesgo de descarga eléctrica, no remueva la tapadera (de atrás); no usar partes de adentro. Remita para servicio al personal calificado.



La luz relampageando con un símbolo de flecha, dentro del triángulo, está intencionalmente para prevenir al usuario de la presencia de no insulado “voltaje peligroso”, dentro del producto puede haber una magnitud de descarga eléctrica suficiente que constituya un riesgo a una persona.



El signo de admiración, dentro del triángulo, es para prevenir al usuario de la presencia de funcionamiento importante e instrucciones de mantenimiento (o reparación) en la literatura siguiente a este aparato.

. PARA PREVENIR DESCARGA ELECTRICA, NO USE ESTE ENCHUFE CON UN CORDON DE EXTENSION, RECEPTOR U OTRO TOMA DE CORRIENTE A MENOS QUE LAS CLAVIJAS PUEDAN SER FACILMENTE Y COMPLETAMENTE INTRODUCIDAS PARA PREVENIR QUE LAS CLAVIJAS SE EXPONGAN.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA LAS INSTRUCCIONES

Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben ser leídas antes de funcionar el aparato.

CONSERVAR INSTRUCCIONES

Las instrucciones de seguridad y funcionameinto deben ser conservadas, para uso en el futuro.

HAGA CASO DE LAS ADVERTENCIAS

Todas las advertencias en el aparato e instrucciones del funcionamiento deben ser observadas.

SIGA LAS INSTRUCCIONES

Todo el funcionamiento y uso de instrucciones deben ser seguidos.

S

AGUA Y HUMEDAD

El aparato no debe ser usado cerca de agua por ejemplo: en la bañera, en lavaplatos, la tina de lavar, un sótano mojado, o cerca de una piscina, etc.

VENTILACION

El aparato debe ser situado para que su exterior o posición no interfiera con su ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe estar sobre una cama, sofá, alfombra o cosas similares que pueden tapar la abertura de ventilación, o colocar en repisas o gabinetes que puedan impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.

CALOR

El aparato debe estar lejos de fuentes calientes como rayos solares, registradores de calor, estufas, u otros aparatos que produzcan calor.

FUENTES DE ENERGIA

El aparato debe ser conectado a suministro de energía solo del tipo descrito en las instrucciones de operación o como se señale en el aparato.

CONECTAR CON TIERRA

La precaución debe ser tomada al conectar con tierra el aparato.

PROTECCION DEL CORDON DE ENERGIA

El cordón de suministro de energía debe ser recorrido por lugares donde no se camine sobre él o se pueda machucar, poniendo especial atención al enchufe, a la toma de corriente y al punto de donde sale del aparato.

LIMPIEZA

El aparato puede ser limpiado solo como recomienda el fabricante.

LINEAS DE ENERGIA

Una antena de afuera debe estar lejos de líneas de energía.

CUANDO NO SE USE

El cordón de energía del aparato debe ser desconectado de la toma de corriente cuando no se usa por largos tiempos.

S

ENTRADA DE LIQUIDOS U OBJETOS

Tenga cuidado para que ningún objeto o líquido caiga dentro del aparato por las aberturas.

DAÑOS QUE REQUIEREN MANTENIMIENTO

El aparato debe recibir mantenimiento por una persona calificada cuando:

- El cordón de energía o el enchufe han sido dañados, o
- Objetos o líquidos han caido dentro del aparato;
- El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
- El aparato parece no estar funcionando normalmente, demuestra cambio en su funcionamiento; o
- El aparato se ha caido; o los interiores han sido dañados.

MANTENIMIENTO

El usuario no debe intentar darle mantenimiento al aparato fuera de lo mencionado en las instrucciones. Todos los demás servicios deben ser hechos por una persona calificada.

CARACTERISTICAS

S

- “Display” brilloso con digitales fluorescentes fácil de leer muestra la hora, frecuencia de emisoras, alarma, y modo de funciones.
- Sensor de luz automático ajusta el brillo en el “display” con la luz del ambiente.
- Los botones del panel del frente se alumbran para que se ven en cuartos obscuros.
- Amplificador de cuatro-watts y bocinas cinco pulgadas de completo alcance proporciona sonido limpio y claro.
- Botones separados para ajustar a su gusto el sonido agudo y bajo.
- Está disponible un enchufe para el uso de audífonos para escuchar en privado; cuando los audífonos están conectados las bocinas se apagan.
- Suministro auxiliario para el CD o el casette.
- Sintonización sintética digital para selección de emisoras precisas y recepción.
- 24 emisoras preinstaladas, 12 de FM y 12 de AM.
- “Despierta con la emisora predilecta”—se puede dormir con una emisora y despertar con otra, su emisora favorita de la mañana.



- Dos alarmas independientes con hora de despertar, música/sonido, y volúmen diferente.
- Marcador de tiempo de dormir apaga automaticamente el radio a la hora deseada (hasta 6 horas).
- Marcador de tiempo con alarma de sonido puede ser programado para corto tiempo o máximo de 6 horas.
- La doble alarma del RS-330 y del RS-332 trabajan independientemente.
- La alarma sube el volúmen despacio por un período de diez segundos.
- Distintos sonidos para alarma 1 y alarma 2.
- El botón "snooze" es para una siesta de cinco minutos más.
- Un sistema de memoria que mantiene la hora, las alarmas y emisoras pregrabadas por una hora en caso de algun fallo eléctrico.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

DESEMPACAR Y MONTAJE

Este manual informa sobre el funcionamiento y la instalación del RS-330 radio reloj estereo digital FM/AM. Las bocinas RS-332 alta-fidelidad radio reloj estereo son requeridas para escuchar el estereo.

Después de desempacar el RS-330, conecte el cable AC 30 a una toma de corriente AC apropiado. 120 volts AC de energía es normal en Norte América. El voltaje varia en otras partes del mundo. El RS-330 puede hacer un "sonido seco" cuando lo conecte; esto es normal.

En el panel de atrás hay un botón de FM 24 a un lado del enchufe del cable de control. Si usted está usando las bocinas RS-332 alta-fidelidad radio reloj estereo, cambie el bóton a STEREO para escuchar las emisoras en el estereo. Si usted está escuchando el RS-330 sin las bocinas, cambie el botón a MONO.

EL DISPLAY

El "display" fluorescente muestra la hora, frecuencia de emisoras, alarma, y las funciones.

El sensor de luz en la base del "display" ajusta automaticamente el brillo del "display" para compensar por algún cambio de luz en el cuarto. Usted puede modificar la programación automática con el botón de ajuste de brillo 32 localizado debajo del RS-330. Dele vuelta al botón en el sentido de las manecillas del reloj para que el brillo aumente, y al contrario para opacarlo.

El “display” puede mostrar la frecuencia o la hora, pero no ambos al mismo tiempo. Cuando usted prenda el radio o seleccione una nueva frecuencia, el “display” automaticamente mostrará dicha frequencia, pero volverá enseñar la hora después de siete segundos. Si usted quiere ver la frequencia, presione el FREQ (frequencia) botón 10.

S

SISTEMA DE RESPALDO

El RS-330 tiene la capacidad de un sistema de respaldo para retener las alarmas y emisoras programadas por una hora cuando el aparato ha sido desconectado o se va la luz. También el reloj marca la hora correctamente como que estuviera conectado. Toma dos horas después de conectar el aparato antes de que funcione el sistema de respaldo.

Por favor note que el sistema de respaldo solo sirve para guardar la hora, emisoras, y las alarmas. No sirve para iluminar la pantalla o escuchar el radio.

LOCALIZACION DEL RS-330

El RS-330 debe ser colocado en algun lugar donde no esté expuesto a las temperaturas y humedad.

Aunque el RS-330 radio reloj se escucha bien solo, cuando es combinado con las bocinas RS-332 alta-fidelidad radio reloj estereo, proporciona un sonido brillante. Puede ser que usted quiera mover su RS-330 y el RS-332 a otro lugar para obtener mejor sonido. Los aparatos deben estar a una distancia igual del lugar que se escucha. Entre más lejos estén el RS-330 y el RS-332, el sonido será más espacioso. Si pone alguno de los aparatos cerca a una pared o a una esquina, produce más bajo. Nota: el cordón de energía (AC) y extensiones deben estar donde mascotas no las muerdan y donde no se tropiezen con ellas.

El panel del frente tiene los botones de control iluminados por detrás para uso más fácil en cuartos obscuros.

FUNCIONAMIENTO DEL RADIO

Presione el botón de encender/apagar 1 para prender el radio. Ajuste el volúmen 19 a un nivel agradable. Presione el botón de encender/apagar por segunda vez para apagar el radio.

El control TREBLE (Agudo) 20 y el control BASS (Bajo) 21 pueden ser programados según su gusto, o para que el material se escuche mejor. Subirle el Bajo cuando el volúmen está bajo produce un mejor sonido. Mover el control del Agudo o Bajo hácia el + incrementa el Agudo o el Bajo y hácia el - reduce el Agudo o el Bajo.

S

SINTONIZACION

El RS-330 recibe emisoras FM y AM. Cuando el radio sea prendido por primera vez, las letras FM aparecerán; esto indica que el RS-330 está programado para recibir transmisiones del FM. Para cambiar al AM, presione el botón BAND 13. La pantalla cambia al AM. Presione el botón por segunda vez y se regresará al FM.

APS (PROGRAMAR EMISORAS AUTOMATICAMENTE)

Cuando el aparato sea conectado por primera vez, el sistema APS buscará las emisoras para memorizarlas de la frecuencia más baja a la más alta y las grabará como sean encontradas. Cuando el APS esté terminado, el radio se parará y el programado 1 de la página 1- la estación más potente de su área. Para comenzar de nuevo el sistema APS, seleccione FM o AM con el botón BAND . Desp13s presione el APS por má23e dos segundos. APS aparecerá en del "display".

SINTONIZACION MANUAL

Presione y suelte el botón TUNE/TIME 11 para mover de frecuencia un paso para arriba (∧) o abajo (∨). Cada vez que presione el botón, cambia la frecuencia FM por 100 kHz y el AM por 110 kHz. Presione el botón sin soltarlo para buscar rápido.

SINTONIZACION A EXPLORAR

Presione el botón TUNE/TIME 11 y manténgalo presionado por un segundo y medio para explorar y seleccionar; se detendrá en la emisora siguiente automaticamente.

SINTONIZACION PROGRAMADA

El RS-330 tiene seis botones programados 14 marcados del uno al seis. Usted puede guardar hasta 24 emisoras (6 emisoras en la página 1 y 6 en la página 2 de cada frecuencia FM y AM).

A. Sintonize el RS-330 a la emisora deseada con el manual sintonizado o con el sintonizador explorador.

B. Presione MEMO 9, la pantalla muestra MEMO y a "-".

C. Seleccione la página donde desea memorizar la emisora presionando MEMORIA P1/P2 12.

D. Presione y seleccione el botón PRESET; el "display" mostrará la página y el número.

S

HACER VOLVER LA EMISORA

Para hacer volver una emisora, simplemente presione BAND 30 para seleccionar FM/AM; luego presione P1/P2 para la página, y luego presione el botón programado.

PROGRAMAR EL RELOJ Y LA ALARMA

Presione el botón TIME SET 22 que está por detrás del RS-330 antes de programar el reloj o la hora de las alarmas. (Cuando conecte, el radio mostrará las 12:00)

Presionando TIME SET se programa en un ciclo: Reloj → Alarma 1 → Alarma 2 → Reloj, y continua. Usted puede programar el reloj o las alarmas en cualquier orden. Cuando haya terminado, no presione TIME SET de nuevo. Simplemente espere unos segundos y el RS-330 regresará a sus funciones normales.

Para programar el reloj, presione TIME SET 22 en el aparato una vez. El "display" parparea para mostrar que está listo. Presione TUNE/TIME 11 para cambiar del display a la hora correcta. Presione el botón (∧) para incrementar la hora y el (∨) para reducir la hora. Nota: 12:00 AM es media noche, y 12:00 PM es medio día.

Presione el botón TIME SET 22 dos veces y la alarma de las 6:00 AM comenzará a parparear. Presione TIME/ TUNE para sel 11 cionar la hora de alarma 1. Después de siete segundos la pantalla se detendrá de parparear y ALARM 1 aparece indicando que la Alarma 1 está programada.

Para programar Alarma 2 presione TIME SET 22 tres veces. La Alarma 2 mostrará 7:00 AM para comenzar a programar. Siga los pasos del procedimiento para la Alarma 1.

ENTENDIENDO EL SISTEMA DE LAS ALARMAS

El doble sistema de alarma del RS-330 es único. La hora de despertar, el modo, y el volúmen pueden ser programados independientmentes para dos personas. Así que el funcionamiento es algo diferente al de otros radio reloj. Cuando el RS-330 sea usado solo, Alarma 1 y Alarma 2 funcionan del RS-330.

Lo más importante es que el RS-330 y el RS-332 funcionan independientemente durante el despertar. El radio o el sonido se escuchan por el RS-330 en la Alarma 1 y por el RS-332 para la Alarma 2. Esta característica mantiene Alarma 1 para que no moleste al que espera Alarma 2. El radio se cambia a MONO para la activación de la alarma.

S

ACTIVACION DE ALARMAS

Para prender alarma 1, presione el botón alarma ❷ en el RS-330. Alarma 1 aparece en el display. Igualmente presionando el botón alarma 2 ❹ prende alarma 2.

Los botones a un lado de los botones de alarma 1 y 2 seleccionando el modo de despertar: con el radio o con el sonido ❸, ❺. El radio o el sonido prenden bajitos y el volúmen va subiendo. Usted puede ajustar el volúmen de la alarma moviendo el botón del nivel de la alarma ㉕ en el panel de atrás del RS-330.

La alarma de sonido es actualmente una serie de sonidos electrónicos. Los sonidos de cada alarma son diferentes. La alarma 2 tiene una frecuencia más alta que la de la alarma 1.

La alarma del radio siempre será la emisora programada de su última selección.

DESPUES QUE LA ALARMA SE APAGO

Si quiere dormir más, presione la barra SNOOZE ❽ la alarma estará en la posición de SNOOZE. La alarma se apaga y comienza en 5 minutos, puede usar esta opcion por un maximo de una hora. El display mostrará a una persona dormida con ZZZs. Para apagar el radio/alarma presione el botón de encender/ apagar.

PROGRAMAR EL TIEMPO PARA DORMIR

Presione SLEEP ❼, el radio encenderá (si está apagado), hora de dormir y una persona dormida aparece parpadeando. Después de siete segundos, el display parará de parpadear, el símbolo de dormir continua en la pantalla y el reloj se programará por una hora. Despues del tiempo, el radio se apagará.

Si usted desea que el radio esté prendido escuchando más tiempo ó menos, presione el botón SLEEP ❼. Después use el botón TUNE/TIME para programar el tiempo, desde un minuto hasta seis horas. Para ver cuanto tiempo falta, presione el botón SLEEP ❼ de nuevo. Para apagar la función de dormir presione el botón de encender/apagar.

PROGRAMAR EL CONTEO DEL MARCADOR DE TIEMPO

S

Presione el botón TIMER 6. El marcador de tiempo (1:00) y un reloj de arena aparece parpadeando en del display que indicará el tiempo programado. Presione TUNE/TIME para programar en el marcador de tiempo. Después de siete segundos, el display se detendrá de parpadear y un el símbolo de tiempo aparecerá en la pantalla. El marcador de tiempo se programa automaticamente por una hora pero puede ser programada por un máximo de seis horas, cuando el tiempo se acabe sonará un sonido. El sonido se puede apagar presionando el botón de encender/apagar o el botón TIMER. Antes de que se acabe el tiempo, presionando el botón TIMER le dará el tiempo restante, y presionandolo por segunda vez, se apagará el conteo del marcador de tiempo.

AUDIFONOS

Hay un enchufe 15 para poner los audífonos en el RS-330. Conectando los audifonos apagará las bocinas automaticamente. Es buena idea bajar el volúmen antes de conectar los audífonos, para que el volúmen no esté muy alto para sus oídos.

Mueva el botón FM 24 a STEREO cuando use los audífonos. Sin audíofonos, el estereo se escuchará en MONO.

LINEA DE AFUERA

El enchufe de linea de afuera 16 en el RS-330 puede ser conectado a un amplificador poniendo el RS-330 como un sistema de audio.

ENTRADA AUXILIARIA

Un porta CD o casettes, o cualquier señal de alto nivel puede ser conectado al enchufe AUX IN 17 en el RS-330. (No debe conectar el portadisco directo, se necesita un cable para conectar para que el señal debil levante el PHONO.) El cable para conectar debe ser 1/8" (3mm) mini-enchufe. El display mostrará AUX cuando el cable esté conectado correctamente y el botón AUX encender/apagar cuando esté prendido. Para escuchar, presione el botón AUX encender/apagar 18. Presione el botón de nuevo para regresar al radio.

ANTENA FM/AM

Las terminales de la antenas FM/AM 27, 29 están en el panel de atrás del RS-330. Use un cable de antena AM 50 ohm y una antena FM 300 ohm tipo-T para mejor recepción.

S

Sujete la antena FM tipo-T 300 ohm a el FM con los tornillos ㉙. La antena está hecha para una sección de tres cables. El más largo de los tres tiene una forma de una “U” que guia al final, y conecta al RS-330. Los otros dos más cortos son las Antenas. Estas deben ser estiradas horizontalmente. Con su simplicidad, ésta antena debe dar buena recepción en casi todas las ciudades. Si tiene problemas de recepción o nó puede escuchar alguna emisora distante, necesitará una antena mas potente.

EL BOTON DE REPROGRAMAR

El aparato RS-330 es como un sistema de una computadora en miniatura. En cualquier computadora, estática eléctrica o ruido de lineas de energía pueden causar que el RS-330 se “trave”. Este problema se puede corregír con desconectar el radio reloj unos minutos. También hay un botón para reprogramar ㉛ por debajo del RS-330 que hace la misma función. En cualquiero de los dos casos, usted tendrá que reprogramar el reloj, las alarmas, y el APS reprogramará las emisoras.

MANTENIMIENTO

No requiere mantenimiento. La tapadera negra como parrilla puede ser limpiada con una aspiradora. El gabinete puede ser limpiado con una toalla húmeda. Si continua sucio, limpie con un limpiador de uso general (por ejemplo Endust para Electronicos) poniendo el líquido a la toalla. NUNCA ROCIE LIQUIDOS DIRECTOS A LA UNIDAD Y NO USE SOLVENTES COMO ALCOHOL.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Energía	AC 117 V 60 Hz
Frecuencia	FM: 87.5-108 MHz
	AM: 520-1710 kHz
Control de Tono	Contrabajo: ±10 dB a 100 Hz
	Clave: ±8dB a 10 kHz
Linea del Nivel de Afuera	150 mVrms en 1 kHz FM 30% modulacion
Aux: In Sensitividad	120 mVrms
THD	FM: < 1%
	Aux. In: < 0.2%
Salida de Energía	mas de 4 W con bocinas 8 ohm
Respuesta de frecuencia	FM: 50 Hz- 15 kHz, ±3 dB

	AM: 200 Hz - 3 kHz, ±6 dB
	Aux. In: 35 Hz - 20 kHz, ±3 dB
S/N	> 65 Db (Aux. In)
Dimensión WxHxD (pulgadas)	11 1/2" x 6" x 3 1/4"

381B101A